

Mariaje Barandiaran eta Raul Alfaro saritu ditu Mintzanet proiektuak

GARA | DONOSTIA

Bi lagunena lana eta esfortzua nabarmendu du Maramara enpresaren Mintzanet proiektuak, «bidelaria» bata (euskara hobetzen ari dena eta horretarako beste pertsona baten laguntza behar duena), «bidelaguna» bestea (euskara ongi dakiena eta praktikatu nahi duenari laguntzen diona).

Mariaje Barandiaran (Donostia, 57 urte) da bidelaguna. Donostiako emakume batekin eta Uruguaiako gizon batekin hitz egiten du astero, eta, berak dioenez, eroso eta erraza da. Bidelaria, Raul



Ekitaldiaren une bat. Juan Carlos RUIZ | ARGAZKI PRESS

Alfaro (Zarrakaztelu, 37), donostiar batekin aritzen da eta, bere esanetan, Mintzanet-ek Interneteko mundu zabal horretan euskarak zeukan hutsunea bete du.

Mintzanet proiektua 2012ko abenduaren 3an abiatu zuen Maramarak, eta atzo II. Mintzanet Sariak banatu zituen Donostiako Camino Doktoarearen liburutegian. Munduko edozein txokotan egonda ere euskaraz hitz egiteko aukera eskaintzen duen proposamen berritzailea da Mintzanet; Internet bidez, noiznahi, euskaraz mintzatzen diren lagunena topagunea.

Sari ematea Oihana Maritoren aurkezleak gidatu zuen Maramara taldeko zuzendari Ritxi Lizartza eta Mintzanet proiektuko arduradun Cristina Tapiarekin batera, hainbat gonbidatu bildu zituen ekitaldian.

URRATSAK SAREAN

Bermeoko Udalak «eus» domeinua aktibatu du

Hemendik aurrera Bermeo.eus izango da Bermeoko Udalaren Interneteko helbidea. Hurrengo pausoa udal webgune guztiak «eus» domeinura bideratzea izango da, eta ondoren, posta elektronikoko helbide guztiak. Josu Unanue alkateorde eta Euskara zinegotziak tresna honen garrantzia nabarmendu, eta edonork erabil dezakeela gogorazi du. Ohiko hornitzaileen edo Domeinuak.eus-en bidez eska daiteke.

La oposición a UPN y PP modificó ayer la Ley del Vascuence de tal modo que se amplían los derechos a aprender en euskara en Nafarroa. El paso adelante es importante, aunque de alcance limitado, ya que la zonificación del territorio se

mantiene. Los derechos a estudiar y emplear el euskara en la denominada «zona no vascófona» siguen estando por debajo del castellano, aunque supone un salto enorme ya que, por vez primera, se admite que existen.



El consejero de Cultura, José Iribas, y el candidato de UPN para las próximas elecciones, Javier Esparza, siguen el debate con cascos para la traducción. Iñigo URIZ | ARGAZKI PRESS

Nafarroa aprueba una reforma limitada de la Ley del Vascuence

Aritz INTXUSTA | IRUÑA

El Parlamento navarro sacó adelante ayer una ley que permitirá que centros públicos oferten euskara en la «zona no vascófona». Será la primera vez que ocurra esto en Nafarroa, aunque el euskara siga sin gozar de los mismos derechos que el castellano, ya que solo se podrá estudiar en ese idioma en función de la demanda y los requisitos para formar un grupo en euskara serán distintos que para que salga un grupo de estudios en castellano. Además, entre los grupos euskaltzales decepcionó

el hecho de que la nueva redacción de la ley siga manteniendo distintas zonas en Nafarroa con distintos derechos lingüísticos en cada una.

La modificación se impulsó desde las bancadas de Izquierda-Ezkerra, Geroa Bai y PSN. También tuvo el apoyo de Bildu, que calificó la iniciativa como un paso insuficiente pero, al menos, en la dirección correcta. En el otro lado se colocaron UPN y PP, que ven como una amenaza que el euskara se extienda más allá de las zonas que ellos acotaron y que, a lo largo de las últimas décadas, han supuesto

EN LA PRÁCTICA

La ley genera dudas de su aplicación. Es dudoso que UPN la desarrolle si se renueva en el poder. En cambio, si se da un gobierno alternativo, se queda corta. Además, las ikastolas que ejercen su labor en la zona no vascófona podrían tener una adecuación compleja.

un cortafuegos para la extensión del conocimiento del euskara en todo el territorio.

La frase más relevante de la ley, que luego tendrá que clarificarse en sucesivos reglamentos, es la siguiente: «La incorporación del vascuence a la enseñanza se llevará a cabo de forma gradual, progresiva y suficiente, mediante la creación, en los centros públicos existentes, de líneas en las que se imparta enseñanza en vascuence en función de la demanda».

Según el PSN, esto no supone un gran cambio. «Esto se podía hacer sin cambiar la ley si el Go-

bierno hubiera querido, pero como no se está haciendo, hay que cambiar la ley. Que nadie vea más ni menos», aseguró Juan José Lizarbe.

En la otra punta se colocó I-E, uno de los impulsores del cambio en la norma, que entendió que lo que ocurrió ayer fue «histórico». Según Txema Mauleón, «por fin, tras casi 30 años, vamos a facilitar que todas las familias en Navarra puedan elegir libremente y en igualdad el modelo educativo de sus hijos».

Menos entusiastas estuvieron los representantes de EH Bildu, que dieron su apoyo sin demostrar entusiasmo. «La modificación no es tan profunda como quisieramos, no es la panacea», aseguró Bakartxo Ruiz. La parlamentaria explicó que su voto favorable se sustenta en que «es un paso en el camino de la oficialidad del euskara en toda Nafarroa».

Por su parte, Nekane Pérez (Aralar-NaBai) veía lagunas, como el hecho de que la norma se centre en la educación, cuando la normalización lingüística afecta a muchos más ámbitos.

Pese a las muchas pegas que desde EH Bildu se pusieron a esta ley por su alcance limitado, UPN y PP justificaron su oposición en que, detrás de todo, estaba la coalición abertzale. «Si Bildu no vota a favor esto no sale. Aquí las mayorías ya sabemos quién las conforma, ya sabemos qué hay en el futuro: o gobierna UPN o gobierna Bildu», dijo Carlos García Adanero.

Mientras tanto, grupos euskaltzales protestaron contra la discriminación del euskara a las puertas del Parlamento. A su entender, el verdadero cambio en torno al idioma debe de pasar por el derribo de los muros legales a la expansión del euskara.